



140 ГОДИНИ
ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ
Сребърна възпоменателна монета
Емисия на БНБ

140 YEARS SINCE
THE APRIL UPRISING
Silver Commemorative Coin
BNB Issue

Сребърният кръст от църквата „Света Троица“ в село Поибрене и възстаническото знаме, извезано от учителката Райна Попгеоргиева (Райна Княгиня) – свещени реликви от Априлското въстание, съхранявани в Историческия музей – Панагюрище.

The silver cross from the Sveta Troitsa or Holy Trinity Church in the village of Poibrene and the flag of the April Uprising sewed by a Bulgarian teacher Rayna Popgeorgieva, better known as Rayna Knyaginya – sacred relics of the April Uprising, today kept at the Historical Museum – Panagyurishte.



БНБ изказва благодарност на Историческия музей – Панагюрище, за предоставените изображения и експертна помощ.

BNB expresses appreciation to the Historical Museum – Panagyurishte for illustrations and consulting.

- © Българска народна банка, 2016
- © Питър Скип, превод, 2016
- © Bulgarian National Bank, 2016
- © Peter Skipp, translation, 2016

БЪЛГАРСКА
НАРОДНА
БАНКА



BULGARIAN
NATIONAL
BANK

През 1876 г. българският народ категорично заявява пред света своето право да бъде свободен. Революционната борба на българите набира сила още през 60-те години на XIX в., а в началото на 70-те вече придобива широк размах. Планове на Георги Раковски, Любен Каравелов и Васил Левски за освобождение не постигат успех, но посяват семето на бунта. Създадените тогава революционни комитети и стотиците народни будители продължават тяхното дело.

Неуспешният Старозагорски бунт (1875 г.) не сломява духа на българите. Революционният комитет, заседавал в Гюржево в края на 1875 г., решава да се вдигне всеобщо въстание, разделя страната на революционни окръзи и определя за техни главни апостоли Стефан Стамболов, Иларион Драгостинов, Стоян Заимов и Панайот Волов.

На 14–16 април 1876 г. в местността Оборище (край Панагюрище) се събират представители от Четвърти (Панагюрски) революционен окръг, които вземат решение за масово въстание. Заради предателство то избухва предварително на 20 април в Коприушица. Следват дни на всенародно опиянение. Хвърковатата чета на Георги Бенковски обикаля селата около Панагюрище и вдига на бунт хиляди хора със знамето на въстанието и с прочутия Поибренски кръст.

Първи (Търновски) революционен окръг също въстава масово. Възторгът обаче трае кратко. Останалите окръзи не съумяват да се организират добре и въстаниците са разгромени от османската войска. Същата участ постига и четата на Христо Ботев, която на 17 май преминава Дунава.

Въстанието е жестоко потушено, но неговите скъпи жертви (около 30 000 души) не са напразни: светът вече знае, че един смел народ е гръзнал да се изправи срещу неизмеримо по-силен враг. Само година по-късно започва Руско-турската война, която ще донесе освобождението на България.

In 1876 Bulgarians declared their right to sovereignty before the world in a resounding fashion. Having gathered momentum through the 1860s, in the early 1870s the Bulgarian national liberation campaign became a force to be reckoned with. The liberation plans devised by Georgi S Rakovski, Luben Karavelov and Vasil Levski did not come to fruition, yet they sowed the seed of rebellion. Revolutionary committees and hundreds of national awakeners continued propagating them.

The failure of the Stara Zagora Rebellion of 1875 did not crush the Bulgarian spirit. The Revolutionary Committee convened in Giurgiu in late 1875 resolved to call an all-out rising, dividing the country into revolutionary districts and appointing Stefan Stambolov, Ilarion Dragostinov, Stoyan Zaimov, and Panayot Volov to head them.

On 14–16 April 1876, representatives of the 4th (Panagyurishte) Revolutionary District gathered at Oborishte near Panagyurishte, adopting a resolution for a mass rising. Treachery meant that the rebellion erupted prematurely on 20 April in Koprivshtitsa. Days of wholesale exhilaration followed. Georgi Benkovski's mounted Flying Squadron toured localities around Panagyurishte, convening thousands of people with the flag of uprising and the renowned Poibrene Cross.

The 1st (Tarnovo) Revolutionary District also rose en masse. The exhilaration was short lived, however. The remaining revolutionary districts failed to organise sufficiently well and Ottoman forces scattered the rebels. The same fate befell the detachment of Hristo Botev who crossed the Danube on 17 May.

The uprising was cruelly crushed, yet its dear casualties (some 30,000) did not die in vain: the world then knew that a brave nation had dared rise against a much more powerful adversary. Only a year later the Russo-Turkish War that would bring about Bulgaria's Liberation, erupted.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Емисия	2016 г.
Номинална стойност	10 лева
Метал	сребро, проба 925/1000
Качество	мат-гланц, висше
Тегло	23.33 г
Диаметър	38.61 мм
Гурт	гладък
Тираж	3000

Художествен проект: Елена Тодорова,
Тодор Тодоров
Монетата е изработена
в Монетен двор ЕАД.

Емитент: Българска народна банка

SPECIFICATIONS

Year of issue	2016
Nominal value	10 leva
Metal	Ag 925/1000
Quality	proof, mint state
Weight	23.33 g
Diameter	38.61 mm
Edge	flat
Mintage	3000

Artistic design: Elena Todorova,
Todor Todorov

The coin is minted in the Bulgarian Mint EAD.

Issuer: Bulgarian National Bank